



## **НОВЫЙ ТЕАТР под руководством Эдуарда Боякова представляет спектакль по комедии Ж.-Б. Мольера**

Новый Театр под руководством Эдуарда Боякова представляет спектакль «Скупой» по комедии Ж.-Б. Мольера в литературной обработке Леонида Якубовича.

Режиссер народный артист России Валентин Клементьев. Художник Александр Цветной.

В главной роли – народный артист РФ **Леонид Якубович**

Премьера комедии «Скупой» состоялась в 1669 году. Сам Мольер сыграл в ней главную роль – скряги Гарпагона. Пьеса озадачила публику: не так часто в те времена на театральной сцене говорили прозой. Кроме того, мольеровская сатира оказалась слишком острой – парижская публика, заполнившая театр Пале-Рояль, не была готова к подобному градусу критики современного общества.

Но дальнейший триумфальный путь комедии, единодушное признание ее великим образцом мировой драматургии, показали: во все времена тема «Скупого» актуальна.

Новый Театр раскрывает классический конфликт отцов и детей по-своему.

Новый взгляд на классический текст предложил Леонид Якубович, выступивший в работе над спектаклем не только исполнителем главной роли, но и соавтором Мольера.

### **Леонид Якубович:**

При обсуждении «Скупого» с Эдуардом Бояковым у него возникла идея, что Гарпагон к финалу пьесы становится «лучше». Я пытался понять, что он имеет в виду под словом «лучше». И в конце концов это «лучше» превратилось в то, что Гарпагон просто иной. Другой. Не такой, как кажется. Это превращение не могло резко произойти в finale – оно должно быть мотивировано. Я написал четыре монолога для своего героя, зная к какому финалу иду. И тогда стало ясно, что и весь стиль разговора надо менять. Существующие переводы – подстрочки, формальный перевод с французского языка на русский. Нет литературной обработки, которая переводила бы текст неформально. То есть с философией французов на философию русских. И я стал кое-где менять текст, литературно обрабатывать вещи, которые мог себе позволить. Стало чуть современнее, живее.

Спектакль «Скупой» оформил художник Александр Цветной.

Визуальный мир спектакля – не реконструкция стиля и атрибутов XVII века, не попытка исторической аутентичности в создании сценографии и костюмов. Это тонкая, изящная, немного ироничная стилизация, взгляд на эпоху Просвещения из XXI века.

### **Эдуард Бояков:**

Сам строй мольеровской логики таков, что делает невероятно сложной и увлекательной для актера задачу «первого плана». На первый взгляд, нет ничего проще и примитивнее, чем иллюстрировать первый план: этот старый – завидует, тот молодой – ревнует, эта – красивая, любит, та – не очень красивая, злится... В современном театре это часто игнорируется. Сочиняется иное содержание, которое наделяет текст другими смыслами.

С моей точки зрения, интерпретация не может отметить первый смысловой план, не должна отменять сам предмет интерпретации. В сценической версии Нового Театра вновь написанные монологи Гарпагона не ломают первый уровень – они ему дают дополнительные слои, не отменяя верхнего.

В спектакле заняты артисты разных поколений: народный артист РФ Валентин Клементьев, заслуженные артисты РФ Евдокия Германова, Сергей Габриэлян, артисты Дмитрий Мальцев, Кирилл Клименко, Софья Бородицкая, Дарья Коларж, Александр Сальник, Дарья Дуженкова, Артем Орлов, Никита Кашеваров.

***Евдокия Германова, исполнительница роли Фролины:***

Непревзойдённой ценностью в театре является живой актёр. Наивысшей ценностью для актёра — партнёр, ибо он — множитель таланта! Партнёрство с виртуозными Леонидом Аркадьевичем Якубовичем, его обаяние и головокружительная энергоёмкость, его самодисциплина и щедрое одаривание своим талантом восхищает и вдохновляет весь актёрский ансамбль на творческие дерзания.

Всё это залог успеха спектакля «Скупой».